



**NEXT GENERATION SHORT**  **TIGER**

**12 JAHRE** 12 YEARS by Daniel Nocke  
**L'AFFRANCHE** FREE SLAVE by Pauline Flory  
**ARTS + CRAFTS SPECTACULAR #1** by Sébastien Wolf, Ian Ritterskamp  
**DER BESUCH** THE VISIT by Conrad Tambour  
**BETWEEN HEAVEN AND EARTH** by York-Fabian Raabe  
**CHOP SUEY** by Marco Hakenjos, Johannes Flick  
**DAS HEMD** THE SHIRT by Jonas Rothlaender  
**KILLSOMETIME.COM** by Julia Langhof  
**A LOST AND FOUND BOX OF HUMAN SENSATION** by Martin Wallner, Stefan Leuchtenberg  
**NEBENEINANDER** SIDE BY SIDE by Christoph Englert  
**NUN SEHEN SIE FOLGENDES** NOW FOLLOWS by Erik Schmitt, Stephan Müller  
**YOU AND ME** by Karsten Krause  
**TITLE ANIMATION** by Dancing Squirrel (Stefan Leuchtenberg, Martin Wallner)

The contents on the DVD are licensed for private preview purposes only. Any other use (public screening, any kind of distribution and duplication, etc.) is prohibited by the copyright holders.

Published by:

**German Films Service + Marketing GmbH**

Herzog-Wilhelm-Str. 16

80331 Munich/Germany

**phone** +49-89-59 97 87 12

**fax** +49-89-59 97 87 30

**email** nextgeneration@german-films.de

www.german-films.de

|                  |  |
|------------------|--|
| Editors:         | Angela Hawkins, Martin Scheuring               |
| Design:          | Publitas, Dresden                              |
| Printing Office: | Druckerei Thieme, Meissen                      |
| DVD Producer:    | Arvato Digital Services, Gütersloh             |
| Subtitles:       | Babelfisch Translations, Berlin; SUBS, Hamburg |
| DVD Authoring:   | Pro Omnia, Linz                                |

© German Films 2011

## NEW PARTNERS – NEW PERSPECTIVES

German Films and the German Federal Film Board (FFA) have united their initiatives for German short films and are presenting, for the first time this year, the joint program **NEXT GENERATION SHORT TIGER 2011**. Since 1998, German Films has organized NEXT GENERATION in order to direct the attention of international film professionals in Cannes and the rest of the world to short films made by promising young talents at Germany's film academies. Meanwhile, the FFA has been presenting SHORT TIGER awards to the best German shorts since 2000. Now, the best of today's short films under 5 minutes, the prize-winners in 2011, are being shown together with a selection of student films in the program **NEXT GENERATION SHORT TIGER**. After its premiere in Cannes, the program will go on a world tour and also be available for screenings to international festivals and event organizers.

Short films are an independent, innovative medium; often they are a field of experiment and a springboard to a successful career for young filmmakers. The purpose of the joint initiative **NEXT GENERATION SHORT TIGER** intends to help to return short film to its rightful place as an independent art form and entertainment genre – on the big screen and in the audience's awareness. Viewers at home and abroad will get the opportunity to discover new film trends and young talents early on.

German Films and the FFA would like to invite you on a journey of discovery to different genres, subjects and perspectives with **NEXT GENERATION SHORT TIGER 2011**. The twelve selected films share a wealth of creativity and different narrative forms.

Come along and join us – you will be surprised and delighted, uplifted and moved!

The films for **NEXT GENERATION SHORT TIGER 2011** were chosen by an expert jury, consisting of actress Anna Thalbach, Alexandra Gramatke (KurzFilmAgentur Hamburg) and Dr. Gregory Theile (Kinopolis/Theile Group). The selection of student films was made from a total of 59 submissions from 14 filmschools: the maximum length allowed was 15 minutes and the films had to have been realized by students in the year 2010. Independent of filmschools, a further 50 films were submitted to the SHORT TIGER competition. Here, conditions of entry were suitability for the cinema and a maximum length of 5 minutes.



photo © Studio Film Bilder

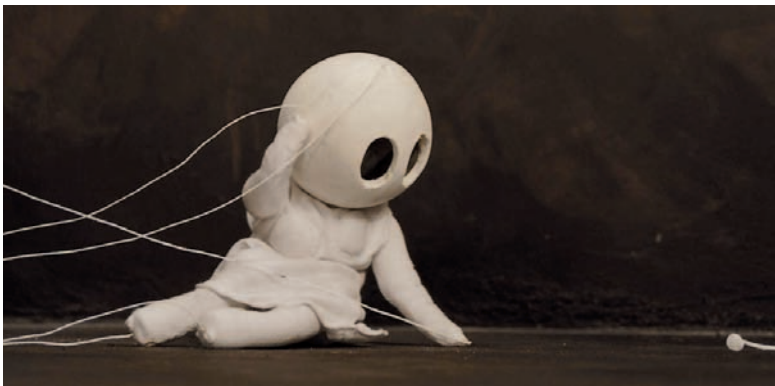
## 12 JAHRE 12 YEARS

**Genre** Animation **Year of Production** 2010 **Director** Daniel Nocke **Screenplay** Daniel Nocke **Animation** Martin Schmidt, Julian Vavrovsky, Emanuel Strixner **Producer** Thomas Meyer-Hermann **Production Company** Studio Film Bilder/Stuttgart **Voices of** Daniel Nocke, Nina Weniger **Length** 3 min 29 sec **Format** 35 mm, color, 1:1.85 **Original Versions** German, English **Subtitled Version** English **Sound Technology** Stereo

For twelve years, she ignored sneers and mockery and stood up for her relationship. But perhaps that was a mistake.

**Daniel Nocke** was born in 1968 in Hamburg. From 1994-1999, he studied Scriptwriting and Animation at the Baden-Württemberg Film Academy in Ludwigsburg. Since 1999, he has been a visiting lecturer there. He lives in Hamburg, working as an animation director and scriptwriter. His short animation films include: DIE FISCHERS-WITWE (1996), THE MODERN CYCLOPS (DER MODERNE ZYKLOP, 2002), NO ROOM FOR GEROLD (KEIN PLATZ FÜR GEROLD, 2006), and 12 YEARS (12 JAHRE, 2010).

**World Sales** Interfilm Berlin · Christian Gesell · Tempelhofer Ufer 1a · 10961 Berlin/Germany  
**phone** +49-30-25942902 **email** sales@interfilm.de · www.interfilm.de



## L'AFFRANCIE FREE SLAVE

**Genre** Animation **Year of Production** 2010 **Director** Pauline Flory **Screenplay** Pauline Flory **Animation** Pauline Flory **Director of Photography** Pauline Flory **Editor** Pauline Flory **Music by** Pauline Flory **Production Company** Kunsthochschule für Medien Köln/Cologne **Length** 8 min **Format** DCP/BetaSP, color, 16:9 **Original Version** no dialogue **Sound Technology** mono

A sleeping puppet is dreaming of freeing itself from its strings and cross. But true freedom requires courage and willpower.

**Pauline Flory** was born in 1981 in France. From 1999-2002, she studied at the Academy of Arts Estienne in Paris, from 2002-2004 she attended the Academy of Arts Villa Arson in Nice. Since 2005, she has been studying at the Academy of Media Arts in Cologne.

**World Sales** Kunsthochschule für Medien Köln (KHM) · Ute Dilger · Peter-Welter-Platz 2 · 50676 Cologne/  
Germany **phone** +49-221-20189330 **fax** +49-221-2018917 **email** dilger@khm.de · www.khm.de



photo © Wolf & Ritterskamp

## ARTS + CRAFTS SPECTACULAR #1

**Genre** Animation, Art **Year of Production** 2010 **Directors** Ian Ritterskamp, Sébastien Wolf **Screenplay** Ian Ritterskamp, Sébastien Wolf **Directors of Photography** Ian Ritterskamp, Sébastien Wolf **Editors** Ian Ritterskamp, Sébastien Wolf **Producers** Ian Ritterskamp, Sébastien Wolf **Voices of** Gilbert & George **Length** 1 min 11 sec **Format** DCP/Digi Beta/DVD, color, 4:3 **Original Version** English **Subtitled Versions** English, French **Sound Technology** mono

The animation features the artists Gilbert & George on their day out in the countryside. It deals with the age old antagonisms between the countryside and the city, between telling a story and being a story.

**Ian Ritterskamp** was born in Düsseldorf in 1974. He studied at the Edinburgh Napier University and at the Academy of Arts Düsseldorf. His film & video work, including the video performance SEEDBED 2007 as well as the animation OUR HOUSE are part of the Goetz Collection.

**Sébastien Wolf** was born in Essen in 1976. He studied at the Academy of Arts Düsseldorf from 1997-2004. His films include: BOB LOG III'S ELECTRIC FENCE STORY (2004), OUR HOUSE (2006), KHAN: B-MOVIE (2007), HANGING AROUND (2010) and music videos.

**World Sales** Wolf & Ritterskamp · Sébastien Wolf · Frankfurter Allee 25 · 10247 Berlin/Germany  
**phone** +49-163-7474888 **email** sebastienwolf@gmx.de / ianian@gmx.net



## DER BESUCH THE VISIT

**Genre** Animation, Tragicomedy **Year of Production** 2010 **Director** Conrad Tambour **Screenplay** Conrad Tambour **Animation** Conrad Tambour, Michael Schulz, Julia Ocker, Jonas Jarvers, Jan Lachauer, Johannes Schiehl **Editor** Wiebke Hofmann **Producer** Nicolas Palme **Production Company** Filmakademie Baden-Württemberg/Ludwigsburg **Voices of** Erni Mangold, Erwin Steinhilber, Klaus Ofczarek, Ingrid Burkhard **Length** 8 min 30 sec **Format** DCP/HDCAM, color, 16:9 **Original Version** German **Subtitled Versions** English, German **Sound Technology** stereo

A tragicomical story about an old woman, who, to the horror of her son, is cooking up a meal in the middle of the night for her long-deceased friends. But as soon as her son is gone, the guests actually show up. Fantasy, dream or reality? What is the difference? When people get old...

**Conrad Tambour** was born in 1984 in Vienna, where he trained as a graphic designer. Since 2005, he has been studying Animation at the Baden-Württemberg Film Academy in Ludwigsburg. His short films include: FINITIO (animation, 2003), 3x4 (2004), DER ALTE (2006), KOPFBahnHOF (animation, 2007), DIE PLAKATKLEBER (trailer for the Stuttgart Animation Festival 2008), and DER BESUCH (2010).

**World Sales** Filmakademie Baden-Württemberg · Eva Steegmayer · Akademiehof 10 · 71638 Ludwigsburg/Germany  
**phone** +49-7141-969103 · **fax** +49-7141-96955103 **email** festivals@filmakademie.de · www.filmakademie.de



photo © York-Fabian Raabe

## BETWEEN HEAVEN AND EARTH

**Genre** Drama **Year of Production** 2010 **Director** York-Fabian Raabe **Screenplay** York-Fabian Raabe **Director of Photography** Nikos Welter **Editors** Döndü Kiliç, Helena Ekre **Producer** York-Fabian Raabe **Production Company** York-Fabian Raabe Filmproduktion/Berlin **Cast** Ibrahima Sanogo, Yaya Kone **Length** 14 min 59 sec **Format** 35 mm, color, 1:1.85 **Original Version** Mandingo **Subtitled Version** English **Sound Technology** Dolby SR

Born and raised in a township, the brothers Koroballa and Tiemogo experience the beauty and brutality of African life. Koroballa tries to escape and sneaks into the landing section of a plane, not knowing that Tiemogo is following him. A story about family, brotherhood, and the wish for a better future begins.

**York-Fabian Raabe** was born in 1979 in Kassel. He studied Business Administration from 1999-2003. Since 2003, he has been studying Production at the German Film and Television Academy Berlin (dffb).

**World Sales** York-Fabian Raabe Filmproduktion · York-Fabian Raabe · Fredericiastr. 6 · 14059 Berlin/Germany  
**phone** +49-173-457 8538 **fax** +49-30-3434 9550 **email** york@viewyork.de · www.viewyork.de





## CHOP SUEY

**Genre** Animation **Year of Production** 2010 **Directors** Marco Hakenjos, Johannes Flick **Screenplay** Marco Hakenjos, Johannes Flick **Animation** Kyra Buschor, Marco Hakenjos, Johannes Flick, Adrian Koch **Production Company** Filmakademie Baden-Württemberg/Ludwigsburg **Length** 4 min 40 sec **Format** DCP/HDCAM, color, 1:2.4 (16:9 Letterbox) **Original Version** no dialogue

In an ancient Chinese town, a tiny parrot chick hatches in the wrong place at the wrong time.

**Marco Hakenjos** was born in 1988. Since 2009, he has been studying Animation at the Baden-Württemberg Film Academy in Ludwigsburg.

**Johannes Flick** was born in 1986. He trained as an Audiovisual Media Designer from 2006-2008 in Karlsruhe. Since 2009, he has been studying Animation at the Baden-Württemberg Film Academy in Ludwigsburg.

**World Sales** Filmakademie Baden-Württemberg · Eva Steegmayer · Akademiehof 10 · 71638 Ludwigsburg/Germany  
**phone** +49-7141-969103 **fax** +49-7141-9695103 **email** festivals@filmakademie.de · www.filmakademie.de



photo © Alexander Haßkerl

## DAS HEMD THE SHIRT

**Genre** Drama **Year of Production** 2010 **Director** Jonas Rothlaender **Screenplay** Sebastian Bleyl, Jonas Rothlaender **Director of Photography** Alexander Haßkerl **Editor** Jonas Rothlaender **Producer** Louise von Johnston **Production Company** dffb/Berlin, in co-production with ARTE/Strasbourg **Cast** Johannes Allmayer, Michael Schweighöfer **Length** 6 min **Format** 35 mm, color, 1:1.85 **Original Version** German **Subtitled Version** English **Sound Technology** Dolby SR

A wedding ceremony, the men's room. Two men squeeze to fit into one of the small stalls. Walter and Markus, father and son. Markus timidly asks his laid-back father to take off his undershirt which is very visible under his shirt. "No one wears those anymore." He feels embarrassed for his father. But when his old father is standing in front of him – half-naked – Markus realizes the absurdity of the situation and his own behavior.

**Jonas Rothlaender** was born in 1982 in Lübeck. During his school years, he wrote and published short stories in different anthologies. After his social service, he shot several short films and worked as an assistant director. Since 2007, he has been studying Directing at the German Film and Television Academy Berlin (dffb). His short films include: NEVER-ENDING NIGHTS (2005), ICH BIN MAX (2007), SOUNDS OF SILENCE (2007), UNDINE (2008), KAPERFAHRT (2010), DAS HEMD (2010), and JAGDGRÜNDE (2011).

**World Sales** Deutsche Film- und Fernsehakademie Berlin GmbH (dffb) · Juli Schymik · Potsdamer Str. 2 · 10785 Berlin/Germany **phone** +49-30-25 75 91 52 **fax** +49-30-25 75 91 62 **email** schymik@dffb.de · www.dffb.de



## KILLSOMETIME.COM

**Genre** Coming-of-Age Story **Year of Production** 2010 **Director** Julia Langhof **Screenplay** Julia Langhof **Director of Photography** Julia Lemke **Editor** Julia Langhof, Julia Lemke **Producer** Eva Kemme **Production Company** dffb/Berlin **Cast** Victor Doumeyrou, Patrice Luc Doumeyrou **Length** 5 min **Format** 35 mm, color, 1:1.85 **Original Version** German **Subtitled Version** English **Sound Technology** Dolby SR

A 15-year-old spends all of his time on the Internet. A short film about growing up in virtual times.

**Julia Langhof** was born in 1981 in Berlin. From 2001-2003 she lived in New York and studied Acting at the Neighborhood Playhouse School of the Theatre, then moved back to Berlin to work as an assistant director for theater. Since 2006 she has been studying at the German Film and Television Academy Berlin (dffb). Her films include: BUN IN THE OVEN (2005), LULLABY (2006), OLD MAN (2007), 35,000 HOURS (2009), A NIGHT IN THE CAR (2009), and KILLSOMETIME.COM (2010).

**World Sales** Deutsche Film- und Fernsehakademie Berlin GmbH (dffb) · Juli Schymik · Potsdamer Str. 2 · 10785 Berlin/Germany **phone** +49-30-25 75 91 52 **fax** +49-30-25 75 91 62 **email** schymik@dffb.de · www.dffb.de

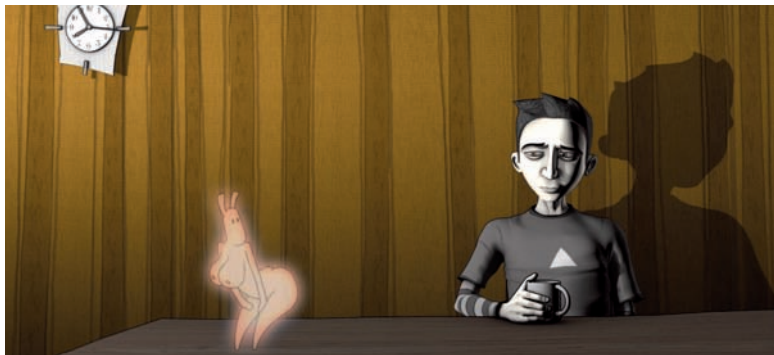


photo © Lailaps Pictures, Dancing Squirrel

## A LOST AND FOUND BOX OF HUMAN SENSATION

**Genre** Animation, Drama, Family **Year of Production** 2010 **Directors** Martin Wallner, Stefan Leuchtenberg **Screenplay** Martin Wallner **Animation** Onni Pohl, Travis Ramsdale, Stefan Leuchtenberg, Martin Wallner, Sam Siahajia, Stefan Klaus, Florian Becker **Producers** Nils Dünker, Anatole Taubman **Production Companies** Lailaps Pictures/Munich, Dancing Squirrel/Augsburg, in co-production with BR/Munich, ARTE/Strasbourg **Voices of** Joseph Fiennes, Ian McKellen, Richard McCowen **Length** 14 min 50 sec **Format** 35 mm, color, 1:1.85 **Original Version** English **Sound Technology** Dolby Digital

When his father dies unexpectedly, a young man seeking to cope with his grief goes on a powerful emotional journey through time and space.

**Martin Wallner** was born in 1979 in Bobingen. He studied at the University of Applied Sciences Augsburg and at the University of Newcastle/Australia. He graduated with diplomas in Computer Science and Graphic Design and also holds an MA in Interactive Media Systems. **Stefan Leuchtenberg** was born in 1980 in Starnberg. He has worked as a freelance illustrator and studied Graphic Design and Interactive Media Systems in Augsburg and Budapest. He founded Dancing Squirrel with Martin Wallner in 2008. A LOST AND FOUND BOX OF HUMAN SENSATION (2010) is their directing debut and has already won numerous prizes at film festivals worldwide.

**World Sales** Interfilm Berlin · Christian Gesell · Tempelhofer Ufer 1a · 10961 Berlin/Germany  
**phone** +49-30-25942902 · **email** sales@interfilm.de · www.interfilm.de



## NEBENEINANDER SIDE BY SIDE

**Genre** Drama, Love Story **Year of Production** 2010 **Director** Christoph Englert **Screenplay** Sarah Bräuer  
**Director of Photography** Jenny Bräuer **Editor** Jana Krohn **Producers** Felix von Poser, Kiri Trier **Co-Producer**  
Wolfgang Böhm **Production Company** Voilä Film/Munich, in co-production with Hochschule für Fernsehen und  
Film München/Munich, BR/Munich, Wonders/Freising, Schäfer/Munich **Cast** Petra Kelling, Michael Hanemann  
**Length** 12 min 35 sec **Format** 35 mm, color, 1:1.85 **Original Version** German **Subtitled Version** English

A day at the lake, a bench in the park. Rosemarie waits for her husband Walther, but another man sits down beside her instead.

**Christoph Englert** was born in 1977 and trained and worked as a camera operator, before taking up studies in Film Direction at the University of Television and Film Munich in 2002. His award-winning short films include: KLEINIGKEITEN (2004), THE WATCHMAN AND THE LITTLE GIRL (DER WACHMANN UND DAS KLEINE MÄDCHEN, 2006) and SIDE BY SIDE (NEBENEINANDER, 2010).

**World Sales** Hochschule für Fernsehen und Film München · Margot Freissinger · Frankenthalerstr. 23 · 81539 Munich/Germany **phone** +49-89-68957333 **fax** +49-89-68957339 **email** margot.freissinger@hff-muc.de · www.hff-muc.de



photo © Kamerapferd

## NUN SEHEN SIE FOLGENDES NOW FOLLOWS

**Genre** Comedy **Year of Production** 2010 **Directors** Erik Schmitt, Stephan Müller **Screenplay** Erik Schmitt, Stephan Müller **Director of Photography** Erik Schmitt **Editor** Steffen Hand **Music by** Extreme Music **Producer** Daniel Thomaser **Production Company** Kamerapferd/Berlin **Cast** Antonia Golz, Folke Renken, Stephan Müller, Erna Schiller **Length** 4 min 48 sec **Format** DCP/HDCAM/DigiBeta, color, 16:9 **Original Version** German **Subtitled Versions** English, Spanish, French **Sound Technology** Stereo

In this film you will see the following: black background and close-ups, a nice young guy, an older man with a moustache, the alluring beauty from the movies, and two – no – one grandmother as a symbol of experience and wisdom.

**Erik Schmitt** was born in 1980 in Mainz. He studied Communications in Munich, Melbourne and Berlin. After extensive travels around the world and his first cinematographic work experience, he founded Kamerapferd together with Stephan Müller. His films include: NICHT NUR DER HIMMEL IST BLAU (2009), and SOLARTAXI – AROUND THE WORLD WITH THE SUN (2010). **Stephan Müller** was born in 1981. After discovering a passion for photography and short films, he traveled the world with his first works. Since 2010, he has been working together with Erik Schmitt under the name Kamerapferd. His films include: FLIEGEN-PFLICHT FÜR QUADRATKÖPFE (2004), and NUN SEHEN SIE FOLGENDES (2010).

**World Sales** KurzFilmAgentur Hamburg e.V. · Alexandra Heneka · Friedensallee 7 · 22765 Hamburg/Germany  
**phone** +49-40-39 10 63 28 **fax** +49-40-39 10 63 20 **email** sales@shortfilm.com · www.shortfilmsales.com



## YOU AND ME

**Genre** Experimental **Year of Production** 2009 **Director** Karsten Krause **Screenplay** Karsten Krause **Director of Photography** Hans Krause **Editor** Karsten Krause **Producer** Karsten Krause **Production Company** Karsten Krause/Hamburg **Cast** Anneliese Krause **Voice of** Lena Hartung **Length** 3 min 45 sec **Format** DCP/miniDV/  
BetaSP, color & b/w, 4:3 **Original Version** English **Sound Technology** Stereo

A woman walks towards her husband's camera for four decades. A love story on narrow gauge film.

**Karsten Krause** was born in 1980 in Freiburg. From 2004-2010, he studied Visual Communications at the University of Fine Arts Hamburg.

### World Sales

Karsten Krause · c/o Thiednitz · Ellenbogen 6 · 20144 Hamburg  
**phone** +49-178-5251463 **email** karsten@workscited.de · www.workscited.de



**NEXT GENERATION SHORT  TIGER**  
**CANNES SCREENING**

Sunday · 15 May 2011 · 20:00h  
Star 2 · rue d'Antibes 98

We thank  
for their support:

 **arvato digital services**  
BERTELSMANN

**Kodak**

**pro omnia**  
film & video promotion gmbh